

JS- 

JS-  
NG

ationsverhütung,

sserhygiene" ist nicht  
3 in Kraft treten wird,  
n und wissenschaftliche  
tung des Wassers als

ärztlicher

zen für Krankenhäuser

und Hygienemaßnahmen

passer

nd Thüriene  
nkontrollen als  
nische Infektionen

auswirkungen auf das

ntkassen in der

er.de/journals/krkhyg

HER



# ÄRZTEBLATT



# THÜRINGEN

**Ärzteblatt Thüringen**  
Offizielles Mitteilungsblatt der Landesärztekammer Thüringen  
und der Kassenärztlichen Vereinigung Thüringen  
Verlag: Urban & Fischer Verlag GmbH & Co. KG, Niederlassung  
Jena, Postfach 10 05 37, 07705 Jena, Telefon (036 41) 626-3,  
Telefax (036 41) 62 65 00; email: journals@urbanfischer.de

**Herausgeber:** Landesärztekammer Thüringen und  
Kassenärztliche Vereinigung Thüringen  
Univ.-Prof. Dr. med. Eggert Beileites  
(v.i.S.d.P. für Beiträge der LÄK Thüringen)  
Dr. med. Karl Gröschel  
(v.i.S.d.P. für Beiträge der KV Thüringen)  
**Redaktion:** Isolde Winkler (Redakteurin)

**Anschrift der Redaktion:**  
Landesärztekammer Thüringen, Im Semmicht 33, 07751  
Jena-Maua, Telefon 0 36 41/614 112/Fax 614 119

**Satz:** SATZREPROSERVICE GmbH Jena, Talstraße 84, 07743 Jena.  
**Druck, Buchbinderei:** Druckerei zu Altenburg GmbH,  
Gutenbergstraße 1, 04600 Altenburg

**Anzeigenverwaltung:** Media-Service Tischler GmbH  
Postfach 30 17 70, D-10747 Berlin,  
Telefon: (030) 801 10 18, Fax: (030) 801 66 61

**Für Rubrikanzeigen:** Urban & Fischer Verlag GmbH & Co. KG  
Niederlassung Jena, Löbdergraben 14a, D-07743 Jena  
Postfach 10 05 37, D-07745 Jena  
Telefon: (036 41) 62 64 48, Fax: (036 41) 62 64 21  
z. Z. gilt Anzeigenpreisliste Nr. 10 vom 1. 1. 2002

Zuschriften redaktioneller Art bitten wir, nur an die Redaktion zu  
richten. Für die Richtigkeit der Darstellung der veröffentlichten  
Zuschriften wissenschaftlicher und standespolitischer Art kann die  
Redaktion keine Verantwortung übernehmen. Die darin geäußerten  
Ansichten decken sich nicht immer mit denen der Herausgeber  
der Zeitschrift. Für drucktechnische Fehler: kann die Redaktion  
keine Verantwortung übernehmen. Die Zeitschrift und alle in ihr  
enthaltenen Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck  
ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und Ver-  
lages statthaft. Für unverlangt eingesandte Manuskripte überneh-  
men Redaktion und Verlag keine Haftung. Es werden nur unverfö-  
entlichte Manuskripte angenommen. Mit der Annahme von Ori-  
ginalbeiträgen zur Veröffentlichung erwerben Herausgeber und  
Verlag das uneingeschränkte Verfügungsrecht. Die Redaktion  
behält sich Änderungen redaktioneller Art vor.

**Abonnementsverwaltung und Vertrieb:** Urban & Fischer Ver-  
lag GmbH & Co. KG, Zeitschriftenvertrieb: Barbara Dressler,  
Löbdergraben 14a, 07743 Jena, Telefon (036 41) 626444, Fax  
(036 41) 626443; email: k.ernst@urbanfischer.de  
**Erscheinungsweise (2002):** 1 Band mit 12 Hefen

**Zeitschriftenpreise (2002):** € 52,00 (zuzügl. Versandkosten);  
Einzelheftpreis: € 6,00 zuzügl. Versandkosten.

Alle Mitglieder der Landesärztekammer Thüringen erhalten die  
Zeitschrift kostenlos frei Haus geliefert. Der Bezugspreis ist mit  
dem Mitgliedsbeitrag abgegolten.

**Bezugshinweis:** Das Abonnement gilt bis auf Widerruf oder wird  
auf Wunsch befristet. Die Lieferung der Zeitschrift läuft weiter,  
wenn sie nicht bis zum 31. 10. eines Jahres abbestellt wird.

**Bankverbindungen:**  
Deutsche Bank Jena, Konto-Nr. 390 76 56 (BLZ 820 700 00);  
Postbank Leipzig, Konto-Nr. 149 249 903 (BLZ 860 100 90)

**Copyright:** Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen Beiträge  
und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwen-  
tung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen  
ist, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

**Wichtiger Hinweis:** Für Angaben über Dosierungen und Applika-  
tionsformen in Beiträgen und Anzeigen kann vom Verlag keine  
Gewähr übernommen werden.

Printed in Germany © Urban & Fischer Verlag 2002

Neu! Mehr Informationen zu „Ärzteblatt Thüringen“  
und anderen Zeitschriften finden Sie im Internet:  
<http://urbanfischer.de/journals>

Mitglied der  
Deutschen Fachpresse  
Gedruckt auf säurefreiem, chlorfrei gebleichtem Papier.

Themenheft: Aktuelle Aspekte der Nephrologie

## 10/2002

### Editorial

DMPs – ein Segen für die Patienten? Ein Fluch für die Ärzte!	
Die deutsche Bürokratie schlägt wieder einmal zu!	590
DMPs – ein Einstieg in den Ausstieg aus der Therapiefreiheit?	591

### Berufspolitik

Disease-Management-Programm Brustkrebs	593
Jussuf Ibrahim – Anmerkungen zu seinem wissenschaftlichen Schrifttum	598
Wie geschieht in Thüringen die Behandlung Stoffwechselerkrankter im Erwachsenenalter?	600

### Fachbeiträge

Arzt und Hochschullehrer mit hohem Engagement	
Univ.-Prof. Dr. med. habil. Günter Stein zum 65. Geburtstag	601
Die Entwicklung der Nierentransplantation im Freistaat Thüringen	603
Diabetische Nephropathie	607
Differentialindikation zur chronischen Hämodialyse/Peritonealdialyse	612
Renale Komplikationen bei Erkrankungen des rheumatischen Formenkreises	615

Das Alter – Freude oder Last?	618
Grundsätze zur Aufbewahrung ärztlicher Patientenunterlagen	621
Fachkunde im Strahlenschutz – Neuregelungen in der Röntgenverordnung	622
Heilen statt behandeln	624
Thüringer Ärztin in Ungarn erfolgreich	628

### Bekanntmachungen

Bekanntmachungen der Beschlüsse des Zulassungsausschusses für Ärzte in Thüringen Ermächtigungen /Zulassungen	629
Bekanntmachungen der Beschlüsse des Berufungsausschusses für Ärzte in Thüringen Ermächtigungen/Zulassungen	633
Beschluß des Landesausschusses der Ärzte und Krankenkassen in Thüringen vom 06. August 2002	634

### Tagungshinweise

	635
--	-----

### Kultur- und Wissenschaftsgeschichte

Goethe als Theaterleiter (Teil 3)	640
Wirkungen der weißen Wurzel	643
Thüringer Ärzte als Künstler	647

**Achtung! Neue e-mail-Adresse der Redaktion:**  
[aerzteblatt@laek-thueringen.de](mailto:aerzteblatt@laek-thueringen.de)